

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 96 (1978)  
**Heft:** 45

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

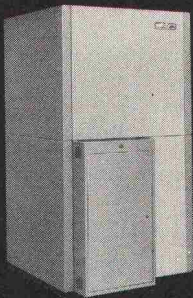
# Hier geht Ihr Geld in die Luft!

(Heizen Sie auch noch so?)



Früher, als das Heizöl noch billig war, konnte man sich einiges an Energieverschwendung leisten (und an Umweltverschmutzung?) Heute besinnt man sich auf bessere, umweltfreundlichere und sparsamere Heizmethoden. Wissen Sie, dass jede bestehende Zentralheizung - sei sie nun mit Öl, Kohle oder Gas betrieben - auf Elektrobetrieb umgestellt werden kann?

Mit einem zentralen Elektro-Speicherblock nutzen Sie den billigen Nachtstromtarif aus. Die Belastungsverhältnisse im örtlichen Strom-Netz erlauben nicht in allen, jedoch in vielen



Fällen den Anschluss solcher Elektro-Speicherheizungen. Wenn Sie uns den untenstehenden Coupon einsenden, klären wir gerne ab, welche Möglichkeiten in Ihrem Fall gegeben sind.

## stōri

AW

Störi & Co. AG, Fabrik elektrischer Apparate  
8820 Wädenswil, Telefon 01-780 77 33

## Informations-Coupon

Ich/wir wünsche(n)

- Dokumentation über Elektro-Raumheizung  
 Abklärung der Anschlussmöglichkeiten

Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_

AW

## Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

96. Jahrgang Heft 45

9. November 1978

### Inhalt

Das «Haus zur Enge» in Zürich. Architekten: <i>Werner Stücheli</i> und <i>Jakob Frei</i> , Zürich . . . . .	843
Experimentelles Stirling-Wärmepumpensystem für eine kleine Zentralheizung . . . . .	853
Sonnenenergie für Wohnhäuser . . . . .	855
Wärmetechnische Anlagen für eine Gummifabrik . . . . .	856
Neue Sicht in der Raumakustik. Von <i>Thomas Baer-Loy</i> , Dübendorf . . . . .	857

### Umschau

Neue Rohstoffquelle für Eiweiss aus Pflanzen und Tieren. Reaktorbrennelemente im Notkühlungstest. Schweizerische Arbeitsgemeinschaft Holzschwelle. Der Baukostenplan 1978 in englischer Sprache. Swissair eröffnet Frachthof in Kairo und eine Linie nach Jeddah . . . . .	859
--	-----

### Wettbewerbe

Neubau «Löwen» in Pfäffikon SZ. Raststätte San Vitore N13. Schulanlage Zimmel in Unterägeri . . . . .	863
---	-----

<b>Persönliches. ETH Zürich</b> . . . . .	863
---	-----

<b>Aus SIA-Sektionen</b> . . . . .	864
------------------------------------	-----

### Braune Seiten vorn

Laufende Wettbewerbe . . . . .	B161
Wettbewerbsausstellungen. Aus Technik und Wirtschaft . . . . .	B162

### Braune Seiten hinten

Aus Wirtschaft und Technik . . . . .	B163
Ankündigungen. Öffentliche Vorträge. Stellenvermittlung SIA/GEP . . . . .	B164

## BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

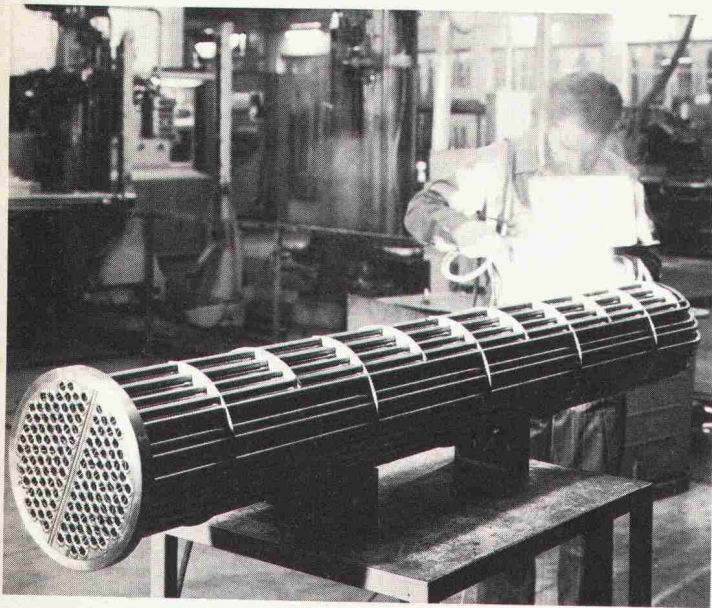
Adresse: Avenue de Cour 27, 1007 Lausanne

### Inhalt von Heft 22, 1978

<i>Habitation et confort</i>	
Quel confort et à quel prix?, par <i>Michèle Antipas</i> et <i>Alain Garnier</i> . . . . .	321
Une pompe à chaleur à gaz dans un immeuble locatif de Dortmund (RFA) . . . . .	325
Le thermomètre à cristal liquide, par <i>Maurice Cosandey-Tenthorey</i> . . . . .	327
Divers . . . . .	328
EPFL. EPFZ . . . . .	330
Congrès . . . . .	331
Communications SVIA. Documentation générale . . . . .	332
Informations diverses . . . . .	333

RUNTAL Rohrbündel-Wärmeaustauscher:

# **Verbessert** in der **Leistung** **-bewährt** als **Produkt!** (bis zu 8 Mio. kcal/h)



Bewährt in der Industrie, in staatlichen und gemeinde-eigenen Anlagen, überall in der Wärmetechnik ist das vielseitige RUNTAL Fabrikationsprogramm: Wassererhitzer, Dampfumformer, Oelkühler, Wärmeaustauscher und Schwimmbadwärmeaustauscher.

Das Know-How und die langjährige Erfahrung unserer ausgewiesenen Fachleute garantieren Ihnen technisch und wirtschaftlich optimierte Lösungen.

RUNTAL Rohrbündel-Wärmeaustauscher sind SVDB geprüft und in Norm- oder Spezialanfertigungen lieferbar.

Verlangen Sie die Referenzenliste und die technischen Unterlagen.

# **runtal**

9500 Wil SG  
Toggenburgerstrasse 132  
Tel. 073 · 23 44 44  
Telex 77 3 45

2000 Neuchâtel  
Route des Falaises 7  
Tél. 038 · 25 92 92  
Télex 3 51 65

RUNTAL- das zuverlässige Produkt . RUNTAL- der zuverlässige Kundendienst

# Die Zürcher Ziegeleien machen Ziegel und schiedel isolierkamin®

- rundes Schamotterrohr
- hochtemperaturfeste Mineralwolle-Isolation
- säurefest und temperaturwechsel beständig



Schulhaus Lindenbühl Volketswil, Arch. Alfred Frei, Arch. SIA, Wetzikon

Der Schiedel-Isolierkamin erfüllt auf Grund seiner dreischaligen Konstruktion und der verwendeten Materialien höchste Ansprüche in bezug auf Versottungssicherheit und Temperaturverhalten. Das runde, glattwandige Schamotterrohr ist die strömungstechnisch günstigste Querschnittsform. Die enge Abstufung der Kaminquerschnitte des Schiedelprogrammes erlaubt eine genaue Anpassung der Kaminanlage an die Heizleistung. Die hochtemperaturfeste, stabile Isolationsmatte aus Mineralwolle, welche zwischen Schamotterrohr und Mantelelement eingelegt ist, verhindert eine unerwünschte Wärmeabstrahlung. Sie erübrigt weitgehend eine zusätzliche Isolation und Ummauerung.

## ZÜRCHER ZIEGELEIEN Ihr Partner

Weil Sie bei uns alle Produkte für den Rohbau finden. Und wir Sie beraten, wo andere nur verkaufen wollen. Und wir heute und morgen für Sie da sind.

Zürcher Ziegeleien  
Giesshübelstrasse 40  
Postfach, 8021 Zürich  
Telefon 01 / 35 93 30

J. Schmidheiny & Co. AG  
St. Leonhardstrasse 32  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 / 22 32 62

Baustoffe AG Chur  
Pulvermühlestrasse 81  
Postfach, 7001 Chur  
Telefon 081 / 24 46 46

## Schweizerische Bauzeitung

### Redaktion

Staffelstrasse 12, Postfach, 8021 Zürich, Tel. 01 / 201 55 36  
Postadresse: Postfach 630, 8021 Zürich

### Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor; Bruno Odermatt, Arch. SIA

### Abonnemente

Rüdigerstrasse 1, Postfach, 8021 Zürich  
Telefon 01 / 202 60 91

### Verlag

Staffelstrasse 12, Postfach, 8021 Zürich, Tel. 01 / 201 55 36

Druck: Offset+Buchdruck AG, 8021 Zürich

### Bezugspreise

	6 Monate	12 Monate
Schweiz	63.—	115.—
Ausland	70.—	127.—

Preis des Einzelheftes: Fr. 5.—

Für die Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet.

### Anzeigenverwaltung

## Iva

Iva AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

### Filiale:

1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72

BIBERALT

CEMFOR

SIPOREX LAMIT

PICCOLIN

schiedel  
isolierkamin

BIBERALT

Isodach

prenorm

Zell-Ton

# Wer macht was?

## SBZ-Fachfirmenverzeichnis

### Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21  
RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Architekturmodelle

H. Schalk, 8050 Zürich  
Thurgauerstr. 70, Tel. 01 / 51 64 11  
Toni Wuest, 8032 Zürich  
Delphinstrasse 24, Tel. 01 / 32 58 60  
Modellbau Zaborowsky  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich  
Tel. 01 / 34 22 16

### Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich  
Giesshübelstr. 96, Tel. 01 / 66 11 55

### Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031 / 57 20 74  
9008 St. Gallen, Tel. 071 / 24 87 10  
8570 Weinfelden, Tel. 071 / 5 22 30  
1037 Etagnières, Tel. 021 / 91 10 85

### Bauthermographie und dynamische Wegmessung

JENZER AG Messtechnik  
8954 Geroldswil, Tel. 01 / 748 24 24

### Beratung in Brandschutzfragen

BAU-CHEMIE AG, 4051 Basel  
Rütlistr. 50, Tel. 061 / 23 00 16  
BRANDSCHUTZBERATUNG  
JEZLER  
Ed. Jezler, Ing., Amselweg 13  
8302 Kloten, Tel. 01 / 813 70 12

### Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn  
Tel. 071 / 63 12 32

Kabelwerke Brugg AG  
5200 Brugg, Tel. 056 / 41 11 51  
Schweiz. Seil-Industrie AG CIS  
8201 Schaffhausen  
Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498  
Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

### Elektronische Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich  
CYBERNET RECHENZENTRUM  
Militärstr. 36, Tel. 01 / 242 14 34  
FIDES Rechenzentrum, 8002 Zürich  
Bleicherweg 33, Tel. 01 / 202 78 40  
Schweizerische Zweigstellen und  
Kundenstationen in:  
Basel, Bern, Genf, Lausanne, Zürich

### Erschütterungs-Messungen

GEOTEST AG  
(s. Baugrunduntersuchungen)

### Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen-  
und Apparatebau, 5524 Niederwil  
Tel. 057 / 6 57 57 / 58

### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer  
6006 Luzern, Seeburgstr. 20  
Tel. 041 / 31 20 88

### Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Geologie — Geotechnik — Geophysik

BBL Baulaboratorium AG  
4132 MuttENZ/Basel  
Tel. 061 / 61 33 14

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA  
Geotechn. Beratung, Erdbaulabor  
Clausiusstr. 46, 8006 Zürich  
Tel. 01 / 47 61 00

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär  
Grundbauberatung, Erdbaulabor  
Bergstr. 125, 8032 Zürich  
Tel. 01 / 34 36 88 und 01 / 34 94 42

### Gewebe für Tiefbau

Tricon Trading Co. AG  
Vogelsangstrasse 7, 8006 Zürich  
Tel. 01 / 34 35 36

### Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste  
Otto Wyss, 8472 Seuzach  
Tel. 052 / 22 50 78, Telex 76415

### Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich  
Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk  
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01 / 53 50 40

### Holzfalltüren — Fallwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich  
Albisstr. 131, Tel. 01 / 45 12 90  
Echt PELLA-Holzfalltüren  
und -Wände nach Mass, 7 Holzarten  
PELLA AG  
Jurastr. 7, 4053 Basel  
Tel. 061 / 35 80 10

### Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01 / 53 12 55  
Color xex, Xerotin, Xylosan

### Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21  
RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Kanalreinigung

Kanalreinigung Widmer AG  
7-Tag-und-Nacht-Pikett  
8803 Rüschlikon, Tel. 01 / 724 21 50

### Lärmbekämpfung

Technische Akustik / Engineering  
Schneider & Co. AG  
8401 Winterthur, Zeughausstr. 70  
Tel. 052 / 89 21 21

### Lärmschutz

Techn. Lärmschutzanlagen +  
AFL Engineering International  
Planung, Beratung und Fabrikation  
AG für Lärmschutz  
CH-4652 Winznau  
Tel. 062 / 35 36 40

Siegfried Keller AG, Wallisellen  
Lärmschutz  
Büro und Lager:  
Zürichstr. 38, 8306 Brüttsellen  
Tel. 01 / 833 02 81

### Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG  
4132 MuttENZ/Basel  
Tel. 061 / 61 33 14

### Mauerentfeuchtungen

RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Mauerentfeuchtung Ausblühungsschutz

Verlangen Sie Dokumentation:  
Max Anderegg, 9011 St. Gallen  
Biserhofstr. 27, Tel. 071 / 23 65 64  
Ausführung in der ganzen Schweiz

### Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich  
Tel. 01 / 52 69 10  
Werk: 8908 Hedingen, 01 / 99 60 22  
(ab 21. 11. 78 Tel. 01 / 761 60 22)  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Metalltüren, Schutzraumteile,  
normierte Bauteile

### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01 / 853 06 22

### Natursteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01 / 784 25 25

### Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Pumpen

Pumpenbau AG  
8202 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 30 21  
Schäppi Pumpenservice  
8003 Zürich, Gertrudstr. 24  
Tel. 01 / 241 48 23  
Sommer, Schenk AG, Pumpenbau  
5213 Villnachern, Tel. 056 / 43 13 63

### Rohrdurchstossen

statt aufbrechen!

Alle Dimensionen für Werk-  
leitungen, Steuerungen, Abwasser,  
Kanalisations  
Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 00 11

### Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung  
Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf  
Geerenweg 4, Tel. 01 / 836 61 14

### Schiebe- und mobile Wände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 60 11 33  
Schiebe- und mobile Wände  
in schallhemmender Ausführung  
30—45 db F 90

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Sonnenschutz

SOLAR MASTER  
Fensterfolien und Isoliergläser  
für Sonnen- und Wärmeschutz  
Unterlagen durch  
GSC AG, Steinackerstrasse 29  
8302 Kloten, Tel. 01 / 814 22 33

### Storenstoffe

H. Engler & Co. AG  
5430 Wettingen, Dorfstrasse 37  
Tel. 056 / 26 06 24, Telex 54970 ch

### Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 60 11 33  
Fall-, Schiebefalt-, Schiebetore  
Automaten-Steuerungen

### Transporte und Kranarbeiten

Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 00 11

### Treppen

Columbus-Treppen AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073 / 51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz  
und Aluminium, Scheren-  
und Holzschiebetreppen

### Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternitrohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen  
Trenchag AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01 / 833 22 05

### Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich  
Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60

### Wasserdichte Türen

Tuchschild AG, 8500 Frauenfeld  
Tel. 054 / 7 24 71

# INFRASTOP

## Das Sonnenschutz-Isolierglas

INFRASTOP ist der international bekannte Name für reflektierende Sonnenschutz-Isoliergläser, ein Produkt der Flachglas AG. Die breite Produktpalette wie zum Beispiel Auresin – Gold – Silber – Bronze – Grau wird ergänzt durch INFRASTOP Neutral 51/39, so dass heute sowohl hellspiegelnde, farb-akzentuierte INFRASTOP-Fassaden wie auch Sonnenschutzfassaden ohne Farbwirkung und ohne Reflexion möglich sind.

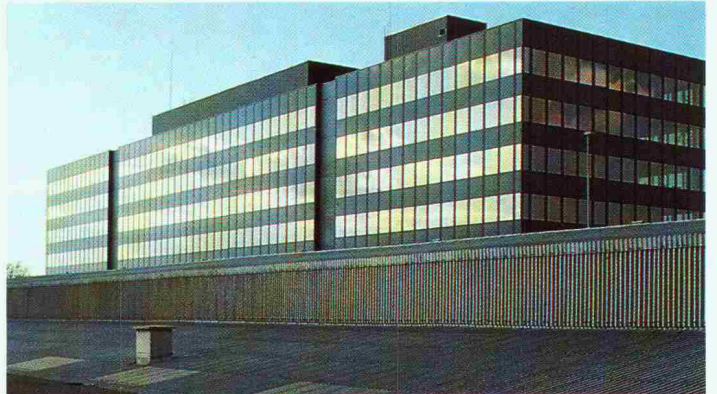
Dank INFRASTOP erhalten Architekt, Planer und Bauherr mehr Freiheit in der Konzeption und Ästhetik der Fassadengestaltung bis hin zur Ganzglasfassade. Ebenso sind Kombinationen mit dem Schallschutz-Isolierglas PHONSTOP möglich.



Palazzo Benzug, CH-Lugano, 1977  
INFRASTOP-Gold 40/26  
Arch. L. Doninelli, Bellinzona



Schweizerische Zentrale für  
Handelsförderung, CH-Zürich, 1977  
INFRASTOP-Bronze 36/26



Umschlags AG, CH-Basel, 1976  
INFRASTOP-Bronze 36/26  
Arch. Wetterwald & Wenger ETH/SIA, Dornach



Turnhalle Schulhaus Riedtli, CH-Zürich, 1975  
INFRASTOP-Auresin 39/28  
Arch. A. Notter, Zürich



Geschäftshaus, CH-Thalwil, 1976  
INFRASTOP-Auresin 39/28  
Arch. G. Theiler, Thalwil



Jowa Grossbäckerei, CH-Volketswil, 1977  
INFRASTOP-Silber 36/33  
R. Busenhart Architekten AG, Uster

**BON** Wir bitten um Dokumentation über INFRASTOP.

Bitte senden Sie diesen  
Gutschein an die Generalvertretung  
der Flachglas AG:

WILLY WALLER, Postfach, 6300 Zug 2, Tel. 042/31 25 66

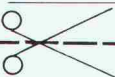
**waller**



Name/Firma

Strasse

PLZ/Ort



# INFRASTOP

## Das Sonnenschutz-Isolierglas

INFRASTOP bewährt sich in der Schweiz und ganz Europa seit Jahren als hervorragend reflektierendes Sonnenschutzglas bei optimaler Lichtdurchlässigkeit. Die ausgezeichneten  $k$ -Werte bis zu  $1,4 \text{ W/m}^2\text{K}$  ( $1,2 \text{ kcal/m}^2\text{h}^\circ\text{C}$ ) garantieren die wirtschaftliche Lösung zweier Probleme auf einen Schlag: hervorragenden Schutz gegen übermäßige Sonneneinstrahlung im Sommer und deshalb weniger Kühlkosten bei voll-

klimatisierten Gebäuden; hervorragende Wärmedämmung im Winter und deshalb Heizenergie-Einsparung und rationell redimensionierte Heizanlagen. So ermöglicht INFRASTOP auf jeden Fall energiegerechtes Bauen.



Publicitas, CH-Basel, 1977  
INFRASTOP-Silber 36/33  
Arch. H. Pfister, Basel



Post Arsenal, A-Wien  
INFRASTOP-Auresin 50/36  
Arch. Dipl. Ing. Dr. K. Eckel, Wien



Monte dei Paschi di Siena, I-Foligno, 1977  
INFRASTOP-Gold 40/26  
Arch. Vivarelli, Siena



Kantoorgebouw Ass. Mij Nieuw Rotterdam, NL-Rotterdam, 1977  
INFRASTOP-Auresin 39/28 + PHONSTOP  
Elffers Partners BV Architectenburo, Rotterdam

# PRONOUVO® BODENLAGERUNGEN

schall- und vibrationsdämmend

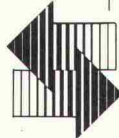
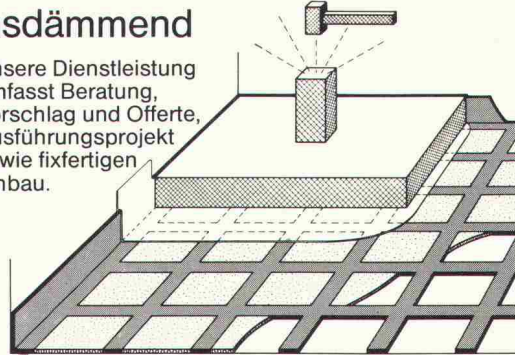
Pronouvo-Bodenlagerungen finden Anwendung, wenn vibrations- und lärm erzeugende Maschinen wirksam isoliert werden müssen und deren Einzellagerung unzweckmässig ist, z. B. bei

- Lüftungsanlagen
- Heizungsanlagen
- Klimazentralen
- Werkstätten
- Trafostationen
- Maschinenräumen
- Strassendurchführungen bei Gebäuden

Das nebenstehende Beispiel mit einer durchgehend elastisch gelagerten Bodenplatte kann keine Schemalösung sein, da die statischen und akustischen Kriterien sinnvoll aufeinander abgestimmt werden müssen.

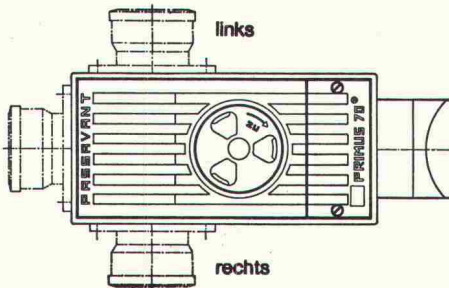
Wir haben viel Erfahrung in Bodenlagerungen – machen Sie Gebrauch davon. Es ist vorteilhaft, wenn Sie uns bereits in der Projektierungsphase beiziehen.

Unsere Dienstleistung umfasst Beratung, Vorschlag und Offerte, Ausführungsprojekt sowie fixfertigen Einbau.

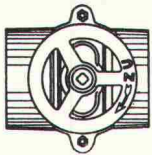


## Neue Pronouvo-Kork AG

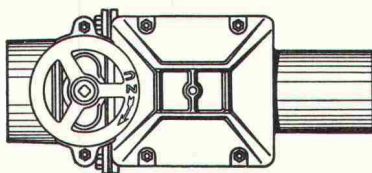
Fabrik für Schall-, Schwingungs- und Bauisolierung  
Baumackerstrasse 53, Postfach, 8050 Zürich  
Telefon 01/46 55 62, Telex 57040



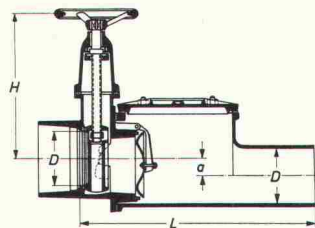
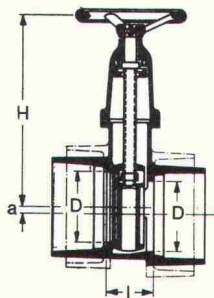
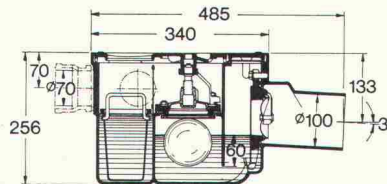
**Primus S**  
3fach gesicherter Kellerablauf  
gegen Rückstau



Hochwasserschleier für Guss-,  
Kunststoff- oder Steinzeugrohre



**Triplex**  
Doppel-Rückstauverschluss  
für durchgehende Rohrleitungen  
Wird auch mit elektronischer  
Steuerung oder eingebauter  
Alarmanlage geliefert



## PASSAVANT

bietet Sicherheit  
vor  
Rückstauschäden  
Unterlagen verlangen Sie bei



**Werner Maag AG**  
8032 Zürich  
Zeltweg 44

Tel. 01 / 32 75 80  
Telex 58675

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

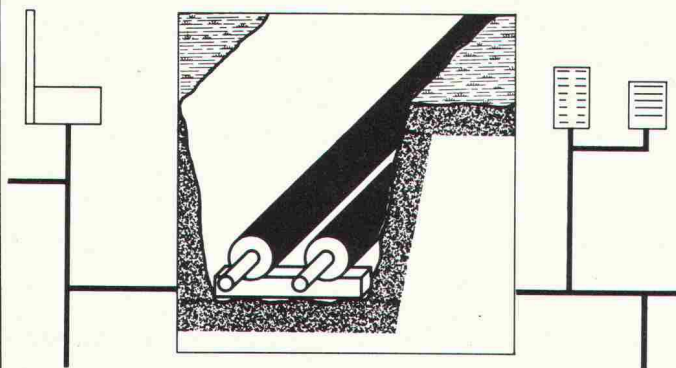
SBZ 20

# ferwag - rohre

Stellen Sie höhere Ansprüche  
an ihre nächsten Ausführungen von

# fernheizungen

bis + 200° C

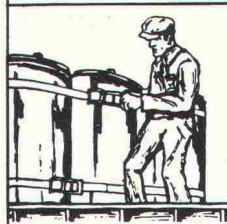
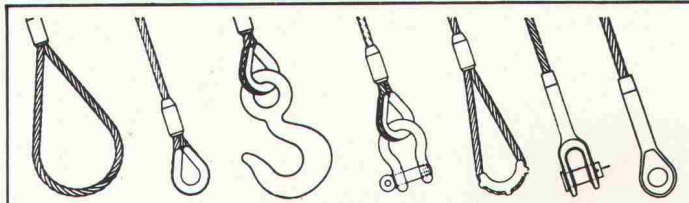


## FERNLEITUNGSROHRSYSTEME

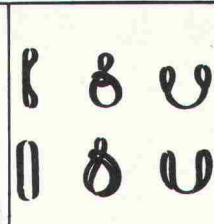
- Kanalfreie Verlegung
- Verlegung direkt ins Erdreich
- Absolut wasserdicht
- Korrosionsbeständig
- Einfache Montage
- 5 Jahre Vollgarantie

# ferwag

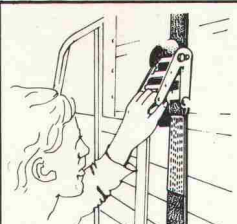
AG FÜR FERNWÄRMETECHNIK  
CHAMERSTRASSE 79  
CH-6300 ZUG 3  
TELEFON 042 21 44 60



Zurrgurten



Hebegurten



Für mehr Sicherheit fertigen wir alle hochfesten  
Drahtseil- und Kettenstruppen, Kunststoff-Hebegurten,  
Hebezeuge usw.

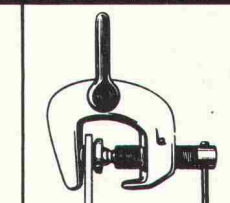


**RISS AG**

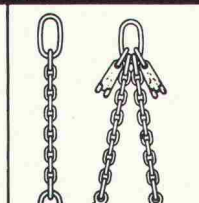
Eisenwarenfabrik - Gesenkschmiede  
Drahtseil- und Kettenwerk  
8108 Dällikon-Zürich  
Industriestrasse 32, Tel. (01) 844 11 22



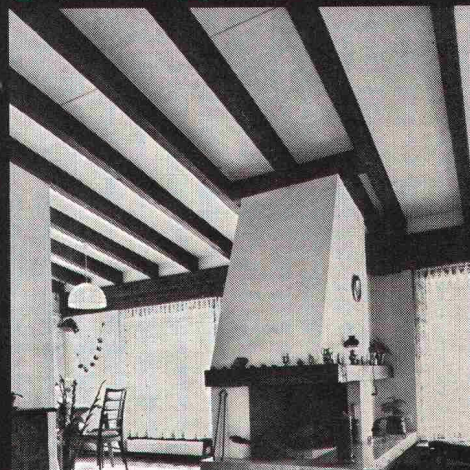
Ladebinder



MERRILL



# SCHICHTEX UNTERDACH

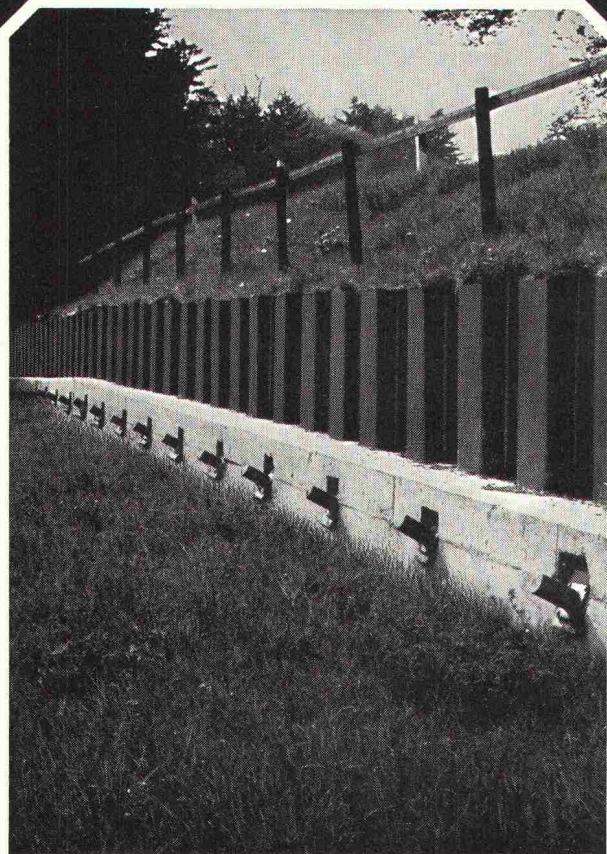


In **Neubauten** und **Altbauten**  
als **Dachschalung, Isolation**  
und **fertige Untersicht** in einem.

Mit PVC-Folie abwaschbar,  
Längen bis 300 cm, Breite 62,5 cm.



**Bau+Industriebedarf AG**  
4104 Oberwil/BL Tel. 061 30 40 30



Rutschsanierung Hüntwangen

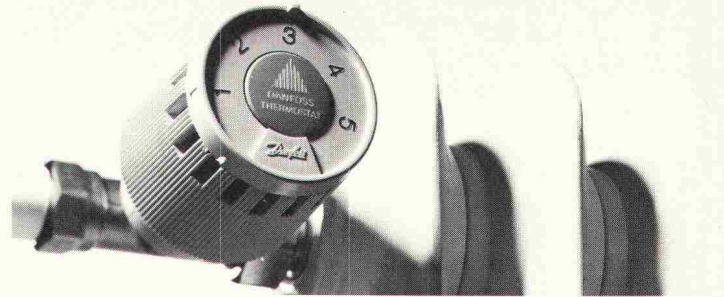
**Spritzbeton,  
Verankerungen,  
Sondierbohrungen,  
Injektionen,  
Betonbohrungen.**

**GREUTER**

8032 Zürich  
Böcklinstrasse 26  
Telefon 01 32 90 28

# Energie sparen, mit Danfoss eine einträgliche Pflicht

**mit Danfoss Heizungsthermostaten  
ein komfortables Vergnügen!**



Die Verknappung und enorme Verteuerung der Energie zwingen uns alle zu Energiesparmassnahmen.  
Die erste und einfachste Massnahme: Jeden Heizkörper mit einem DANFOSS-Heizkörperthermostaten ausrüsten.

**Wirtschaftlichkeit und Wärme nach Mass**

Der DANFOSS-Heizkörperthermostat ist ein automatischer Raumtemperaturregler. Er ist auf die gewünschte, individuelle Raumtemperatur einstellbar und hält diese konstant. Bei auftretender Fremdwärme drosselt er das zuströmende Heizungswasser. D.h. er spart automatisch für Sie und hebt durch die stets gleichbleibende Temperatur Ihren persönlichen Komfort.

**Durch Fremdwärme-Kompensation kann mit 20-30 % Heizkostensenkung gerechnet werden!**

Für die Beheizung von 100 m<sup>2</sup>-Wohnfläche wird pro Heizperiode ca. 3.500 kg Heizöl benötigt.  
Aktuelles Rechenbeispiel:  
3500 kg Heizöl à Fr. 0.38  
= Fr. 1.330.00

abzüglich ca. 25 % Ersparnis  
= 875 kg = Fr. 332.00  
Jährliche Heizkostensparnis  
= Fr. 332.00  
und das Jahr für Jahr.

**Welche Heizungsanlagen kann man mit DANFOSS-Heizkörperthermostaten regeln?**

Jedes Warmwasser-Heizungssystem! Es spielt keine Rolle, ob Ihre Heizungsanlage neu ist oder schon 40 Jahre alt, ob Sie mit Öl-, Koks-, oder Gasfeuerung heizen oder sogar einem Fernheiznetz angeschlossen sind. DANFOSS-Heizkörperthermostaten regeln jede Anlage schnell, sicher, zuverlässig, wartungsfrei und eben automatisch. Sie machen jede Heizungsanlage wirtschaftlich und komfortabel.

**Werner Kuster AG**

Hofackerstrasse 71,  
4132 Muttentz (061/61 15 15)  
Rue de Genève 98,  
1004 Lausanne (021/25 10 52)  
Hertistrasse 23,  
8304 Wallisellen (01/830 40 54)



**Coupon**

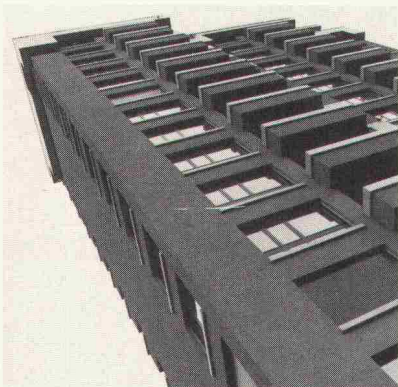
Ich bitte um Zustellung Ihrer  
Detail-Information 3 RAV 8 SBZ 3

Firma: \_\_\_\_\_ z.H. von: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PL \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

# Fixit 60 - der Fertigputz, an dem es seit 15 Jahren nichts zu verbessern gibt.



Ausgereiftes läßt sich nicht verbessern. Seit 15 Jahren hat sich Fixit 60 in der Praxis als problemloses Fertigputz-System bewährt. Seit 15 Jahren erfüllt Fixit 60 die ständig steigenden Anforderungen an das

Qualitätsniveau eines modernen Fertigputzes. Seit 15 Jahren schwören Bauunternehmer auf Fixit 60, weil es große Ergiebigkeit, einfache Verarbeitung – manuell und maschinell – und vor allem Sicherheit bietet. Fordern Sie ausführliche Informationen mit Bezugsquellennachweis an oder lassen Sie sich von uns beraten.



## FIXIT®

### Info-Coupon

Bitte schicken Sie uns Informationen über Fixit 60.

Firma \_\_\_\_\_

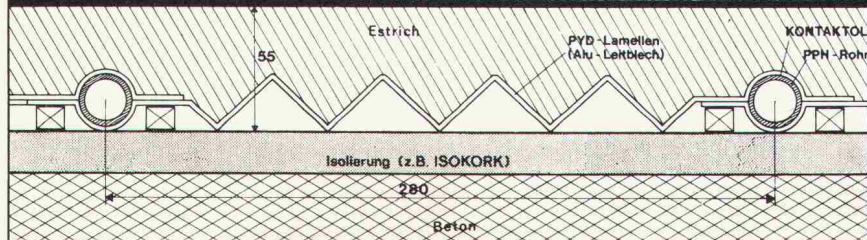
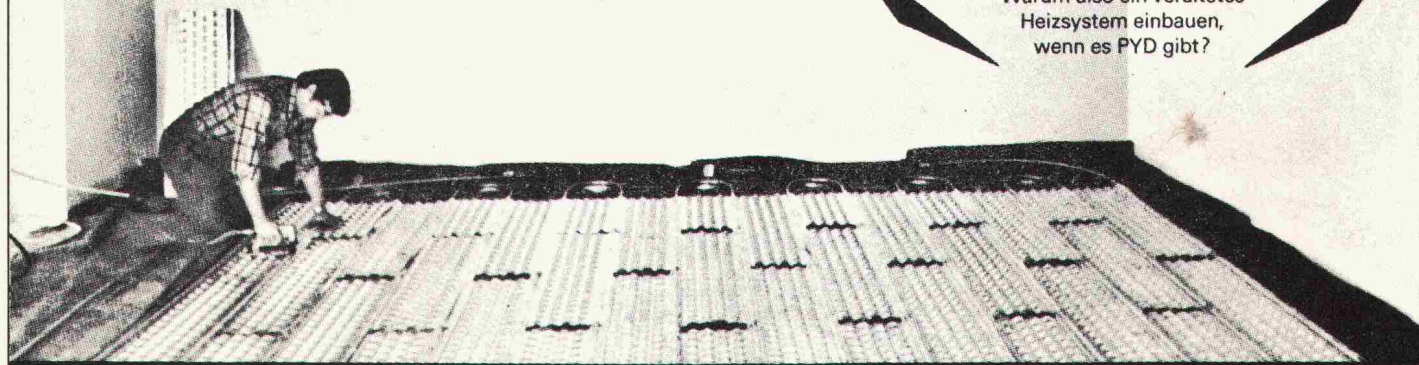
Straße \_\_\_\_\_

Plz/Ort \_\_\_\_\_

Franz Haniel AG Basel  
Beratung und Verkauf Büro Weiach  
8433 Weiach, Telefon 01/8 58 26 61

## Eine PYD - Fußbodenheizung bietet mehr als Energieeinsparung.

Warme Füße, kühler Kopf –  
so sollte der ideale  
Temperaturverlauf sein.  
Das PYD-Fußbodenheizsystem  
erfüllt diese Forderung.  
Warum also ein veraltetes  
Heizsystem einbauen,  
wenn es PYD gibt?

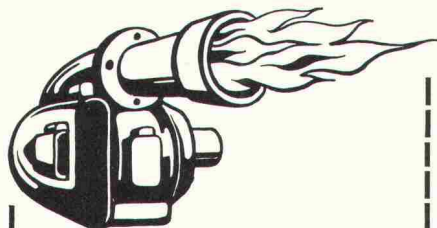


**FURST** AG  
PYD-Grossflächenheizungen

CH-8165 Oberweningen  
Tel. 01 / 856 04 64  
Telex 57621

# Am Geschäftshaus «Zur Enge»

## beteiligte Firmen:



**Der Bauherr hat  
sich für einen  
sparsamen und  
umweltfreund-  
lichen  
ELCO- Brenner  
entschieden.**

(Der ELCO-Service wird dafür  
sorgen, dass dieser Brenner  
auch sparsam und  
umweltfreundlich bleibt!)

# ELCO

ELCO Oel- + Gasfeuerungen AG  
Schwimmbäder, Saunas  
Weichwasser-Automaten  
Thurgauerstrasse 23, 01 48 40 00  
8050 Zürich

# Sarnafil® hält dicht

**Über 15jährige Praxiserfahrung** be-  
weist es: Sarnafil bewährt sich als Produkt  
und System, wo Flachdächer sicher abge-  
dichtet werden sollen. Deshalb erfüllt es  
auch problemlos die Anforderungen der  
neuen Norm SIA 280.

**Der entscheidende Vorteil**, den wir  
Planern und Bauherren in Fragen der  
Dachabdichtung bieten – bei uns stimmt  
alles zusammen. Weil alles unter einem  
Dach geschaffen wird. Und weil unsere  
Forscher, Ingenieure und Anwendungs-  
techniker für die eine Aufgabe da sind:  
Dächer sicher abzudichten.

**Darum haben wir ein System**, das auf  
dem Dach keine Fragen offenlässt – und  
alle Abdichtungsprobleme löst. Darum  
haben wir eigene Produktionsverfahren



BIZ Basel, 1800 m<sup>2</sup> Sarnafil

entwickelt. Und darum legen wir so gros-  
sen Wert auf Qualitätskontrolle, Verleger-  
schulung, Beratung und Lieferservice. Es  
lohnt sich, weitere Informationen zu ver-  
langen.

# Sarna

**Sarna Kunststoff AG** CH-6060 Sarnen  
Postfach 12  
Telefon 041-66 0111

**BON** Wir sind an weiteren Informationen über  
Sarnafil-Abdichtungssicherheit interes-  
siert. Senden Sie uns die **Wegleitung zur Norm  
SIA 280.**

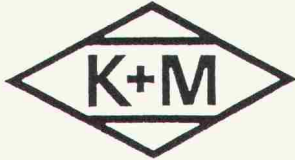
Name/Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

SBZ SF 11.78

# «Haus zur Enge» Zürich

Ausführung der Stark- u. Schwachstrom-Anlagen  
Lieferung der Schalttafeln



## Kummler + Matter AG, Zürich

Hohlstrasse 176  
Federführung

Tel. 01 / 44 42 40

**Burkhalter**

## E. Burkhalter, Ingenieur AG, Zürich

Dachslernstrasse 67

Tel. 01 / 62 62 62

*Elektro-Winkler & Cie AG*

## Elektro-Winkler & Cie AG, Glattbrugg

Industriestrasse 34

Tel. 01 / 810 40 40

# SCHLITZWÄNDE

Im »Haus zur Enge«, Zürich,  
führten wir folgende  
Arbeiten aus:

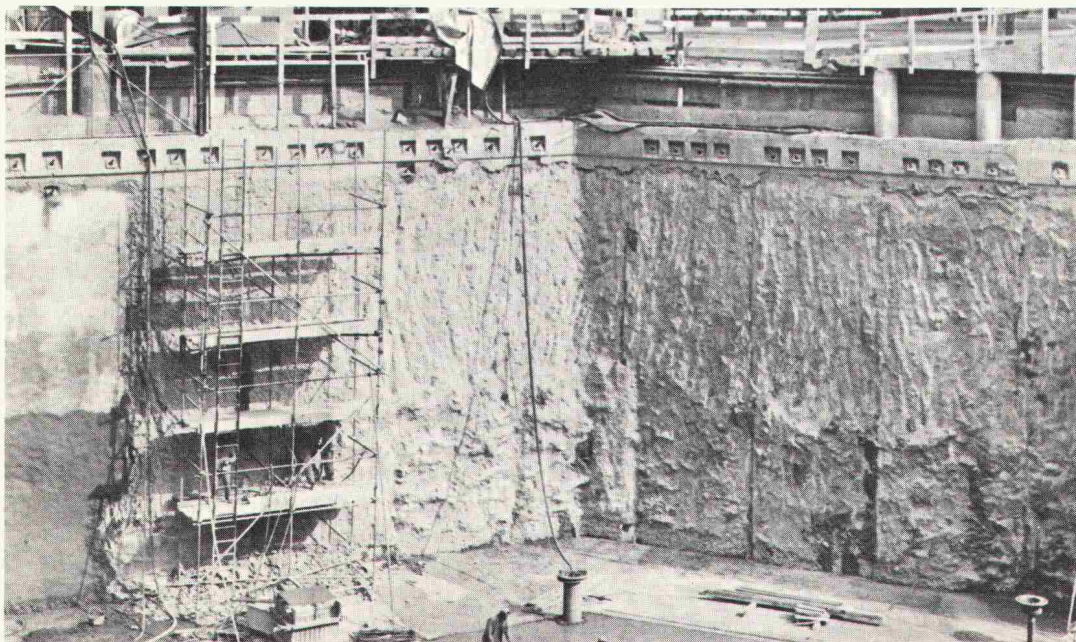
Vorgespannte Schlitzwand,  
System ICOS-flex  
mit einer Ankerlage.

Abmessungen:

Stärke  $d = 80 \text{ cm}$

Fläche  $F = 4000 \text{ m}^2$

Tiefe  $T = 18\text{-}22 \text{ m}$



# WALO

Walo Bertschinger AG



Walo Bertschinger AG  
8023 Zürich  
Telefon 01/7303073

ICOS SA  
6934 Bioggio-Lugano  
Telefono 091/593152-3

# STIEBEL ELTRON

STIEBEL ELTRON AG · Hofackerstrasse 77 · 4132 Muttenz



**UP-SOLAR**

**Sonnenenergie  
Wärmepumpen**

GRATISBERECHNUNG  
IHRER SONNENENERGIEANLAGE  
(WARMWASSER)

---

**Planungs-, Koordinations- und Beratungsstelle: Schulwiesenstrasse 1, CH-9523 Züberwangen, Telefon 073/28 17 83**

Sehr geehrter Sonnenenergiefreund

STIEBEL ELTRON gibt Ihnen hier die Möglichkeit, Ihre individuelle Sonnenenergieanlage (Warmwasser und/oder Schwimmbad) kostenlos und unverbindlich rechnen zu lassen.

Füllen Sie einfach die Rückseite dieses Blattes aus und senden Sie es an unsere Planungs- und Beratungsstelle Sonnenenergie/Wärmepumpen: STIEBEL ELTRON, Schulwiesenstrasse 1, 9523 Züberwangen. In wenigen Tagen erhalten Sie dann ohne weitere Verpflichtung eine seriöse Computerberechnung.

Falls Sie Ihr neues oder bestehendes Haus komplett mit einer Wärmepumpe und einer Sonnenenergieanlage ausrüsten wollen, so senden Sie uns bitte einen Satz Pläne und die Wärmebedarfsrechnung. Wir unterbreiten Ihnen dann gerne ein Angebot. Gegen Vergütung unserer Selbstkosten (4% der Heizanlagekosten) erstellen wir für Sie auch die Wärmebedarfsrechnung nach SIA-Normen. In diesem Fall erwarten wir Ihren schriftlichen Antrag.

Es freut uns, wenn wir Ihnen bei der optimalen Nutzung der Sonnenenergie behilflich sein können. Inzwischen

Bitte wenden!

grüssen wir Sie freundlich  
STIEBEL ELTRON  
UP-Solar  
Planungs- und Beratungsstelle

Max A. Luther

# Datenblatt Computerberechnung für eine Solar-Warmwasser-Anlage




Name, Vorname

Haus-Nr.

Straße

PLZ

Wohnort

PLZ

gepl. Objekt

Nation

Telefon

Bearbeitungsvermerk	

## Hausdaten

Dachneigung (in Grad)

Flachdach

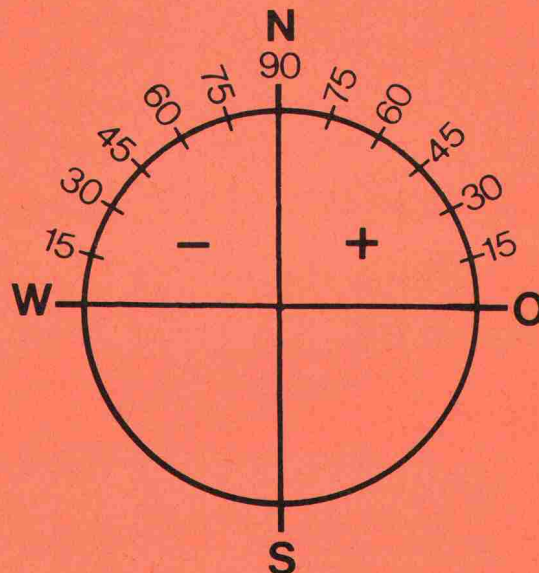
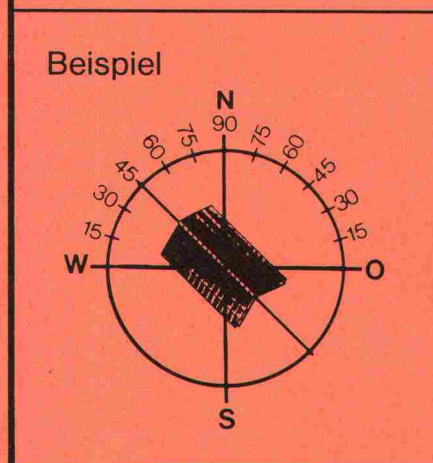
Dachanbringung nicht möglich

Nicht ausfüllen !

Richtung des Dachfirstes

Lage des Dachfirstes bitte einzeichnen

Anzahl der Hausbewohner

## Schwimmbaddaten

Datum

Länge \_\_\_\_\_ m × Breite \_\_\_\_\_ m

Abdeckung:

ja     nein     Freiluft     Halle

# CONTRAFEU



## Planung und Installation der Brandmeldeanlage

Über 560 Detektoren  
des Brandmeldesystems CAG-01  
überwachen das «Haus zur Enge»

### DIE FIRMENGRUPPE IM DIENSTE DER SICHERHEIT

Securitas AG  
Schweizerische Bewachungsgesellschaft  
3052 Zollikofen  
Telefon 031 57 2132

#### SECURITAS



Securiton AG  
Alarm- und Sicherheitssysteme  
3052 Zollikofen  
Telefon 031 57 0492

#### SECURITON



Contrafeu AG  
Brandschutzsysteme  
3110 Münsingen  
Telefon 031 921833

#### CONTRAFEU



*Am Geschäftshaus «Zur Enge» beteiligte Firmen:*

# Haus zur Enge: Der neue Zürcher Geschäftssitz der Citibank, N.A.

Citibank, N.A.,  
Haus zur Enge,  
Seestrasse 25, 8002 Zürich,  
Tel. 01 205 71 11, Telex 56571

**CITIBANK**   
Hauptsitz: New York. Weltweit über 2000 Filialen.

**BOLLIN**

**Zürich und Baden**

Sanitär-, Heizungs-, Elektro-Installationen

---

Ausführung der Heizungsanlagen im Geschäftshaus «ENGE»

---

**BOLLIN AG**

Sanitär – Heizung – Elektro — Installationen und Planung  
Dienerstrasse 12–14 8004 ZÜRICH Telefon 01 / 242 82 82

# AG Heinr. Hatt-Haller



Hoch- und Tiefbau-Unternehmung